



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -
TPSGC

11 Laurier St. / 11, rue Laurier
Place du Portage, Phase III
Core 0B2 / Noyau 0B2
Gatineau, Québec K1A 0S5
Bid Fax: (819) 997-9776

Revision to a Request for a Standing Offer

Révision à une demande d'offre à commandes

National Individual Standing Offer (NISO)

Offre à commandes individuelle nationale (OCIN)

The referenced document is hereby revised; unless
otherwise indicated, all other terms and conditions of
the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf
indication contraire, les modalités de l'offre demeurent
les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

Fuel & Construction Products Division
11 Laurier St./11, rue Laurier
7A2, Place du Portage, Phase III
Gatineau, Québec K1A 0S5

Title - Sujet Lubrifiants pour les FC		
Solicitation No. - N° de l'invitation W8486-184917/B		Date 2018-06-12
Client Reference No. - N° de référence du client 6000429574		Amendment No. - N° modif. 001
File No. - N° de dossier hl662.W8486-184917	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME	
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$HL-662-74953		
Date of Original Request for Standing Offer Date de la demande de l'offre à commandes originale		2018-06-07
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2018-07-03		Time Zone Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Munz, Pam		Buyer Id - Id de l'acheteur hl662
Telephone No. - N° de téléphone (819) 420-6322 ()	FAX No. - N° de FAX () -	
Delivery Required - Livraison exigée		
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:		
Security - Sécurité This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.		

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Acknowledgement copy required Accusé de réception requis	Yes - Oui <input type="checkbox"/>	No - Non <input type="checkbox"/>
The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer. Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.		
Signature	Date	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
For the Minister - Pour le Ministre		

Solicitation No. - N° de l'invitation
W8486-184917/B
Client Ref. No. - N° de réf. du client
W8486-184917

Amd. No. - N° de la modif.
001
File No. - N° du dossier
hl662W8486-184917

Buyer ID - Id de l'acheteur
hl662
CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

La modification numéro 001 est soulevée à répondre à des questions reçues et à modifier l'annexe A.

Q1: "On Annex A- The table references: Note 3, Note 4, Note C and Note D. Where are these notes?"

R1: Consulter le tableau ci-joint

Q2: "There is no reference to the Northern Region delivery and invoicing addresses?"

R2: Bien qu'il n'y ait aucune des bases des Forces canadiennes dans la région du Nord, il y a le potentiel pour les livraisons à Yellowknife (T.N.-O.), Inuvik (T.N.-O.), Whitehorse (Yukon), Eureka (Nunavut), Rankin Inlet (Nunavut), et à Iqaluit (Nunavut).

TOUTES LES AUTRES CLAUSES ET CONDITIONS DEMEURENT INCHANGÉES.

Annex A - NOTES / NOTES

a	First article inspection is not required unless requested by NDQAR.	L'inspection du premier article n'est pas nécessaire, sauf si requis par RAQDN.
b	Not used	Non utilisé
c	Certification of conformance to material prohibitions is required.	Certification de conformité aux interdictions des matériaux est requise.
d	Conformance test results are to be made available to NDQAR.	Les résultats des tests de conformité doivent être mis à la disposition RAQDN.
1	Certificate of Analysis from a recognized laboratory, demonstrating qualification to all requirements of the applicable specifications.	Certificat d'analyse d'un laboratoire reconnu démontrant la qualification à toutes les exigences des spécifications applicables.
2	Not used	Non utilisé
3	Acceptable products are listed on the qualified products list (QPL) on-line at http://www.assistdocs.com/search/search_basic.cfm . The QPL document for the governing spec has been transformed into an electronic QPL in the Qualified Products Database (QPD) maintained by the US Defense Standardization Program.	Les produits acceptables sont énumérés à la liste des produits homologués (LPH) en ligne à http://www.assistdocs.com/search/search_basic.cfm . Le document QPL pour la spécification en vigueur a été transformé en QPL électronique dans la base de données des produits admissibles (QPD) géré par le programme de normalisation de la défense américaine.
4	Limited to these products (5) also qualified to SAE AS 5780 Class SPC (listed on PRI-SAE-AS5780): AeroShell Turbine Oil 500 Royco Turbine Oil 500 Mobil Jet Oil II Eastman Turbo Oil 2380 Turbonycoil 600	Limitée à ces produits (5) aussi qualifiés à la norme SAE AS 5780 class SPC (énuméré sur PRI-SAE-AS5780) : AeroShell Turbine Oil 500 Royco Turbine Oil 500Mobil Jet Oil II Eastman Turbo Oil 2380 Turbonycoil 600
5	Acceptable products are listed on Technically Acceptable Products List (TAPL). The TAPL is prepared and issued by the Intertek Fuels and Lubricants Centre Farnborough in UK.	Les produits acceptables sont énumérés à la liste des produits techniquement acceptables (LPTA). La LPTA est préparée et publiée par Le centre Intertek des carburants et lubrifiants de Farnborough au Royaume Uni.
6	Acceptable products are listed on the Qualified Products List (QPL) maintained by DND Technical Authority for Naval products.	Les produits acceptables sont énumérés à la liste des produits homologués (LPH) mise à jour par l'autorité technique (MDN) des produits de la marine.